Manual de instalação e utilização

Esquentadores a gás

HYDROBATTERY Plus

WTD 11 KB 23/31
WTD 14 KB 23/31
WTD 18 KB 23/31

Ler as instruções de instalação antes de instalar o aparelho!
Antes de colocar o aparelho em funcionamento, ler as instruções de utilização!

Observe as indicações de segurança contidas nas instruções de serviço!
O local de instalação deve cumprir as exigências de ventilação!

A instalação só pode ser efectuada por uma firma especializada autorizada!

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Esclarecimento dos símbolos

Indicações de aviso

As indicações de aviso no texto são identificadas por um triângulo de aviso com fundo cinzento e contornadas.

Em caso de perigo devido a corrente eléctrica, o sinal de exclamação no triângulo é substituído por símbolo de raio.

As palavras identificativas no início de uma indicação de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

- **INDICAÇÃO** significa que podem ocorrer danos materiais.
- **CUIDADO** significa que podem ocorrer lesões pessoais ligeiras a médias.
- **AVISO** significa que podem ocorrer lesões pessoais graves.
- **PERIGO** significa que podem ocorrer lesões pessoais potencialmente fatais.

Informações importantes

Informações importantes sem perigos para as pessoas ou bens materiais são assinaladas com o símbolo ao lado. Estas são delimitadas através de linhas acima e abaixo do texto.

Outros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Passo operacional
→	Referência a outros pontos no documento ou a outros documentos
•	Enumeração/Item de uma lista
–	Enumeração/Item de uma lista (2.º nível)

Tab. 1

1.2 Indicações de segurança

Se cheirar a gás:
- ▶ Fechar a válvula de gás.
- ▶ Abrir as janelas.
- ▶ Não accionar quaisquer interruptores eléctricos.
- ▶ Apagar possíveis chamas.
- ▶ Telefonar de outro local à companhia de gás e a um técnico credenciado.

Se cheirar a gases queimados:
- ▶ Desligar o aparelho.
- ▶ Abrir portas e janelas.
- ▶ Avisar um técnico.

Montagem, modificações
- ▶ A montagem do aparelho bem como modificações na instalação só podem ser feitas por um técnico credenciado.
- ▶ Os tubos que conduzem os gases queimados não devem ser modificados.
- ▶ Não fechar ou reduzir aberturas para circulação de ar.

Manutenção
- ▶ A manutenção do aparelho só pode ser feita por um técnico credenciado.
- ▶ Aconselha-se a celebração de um contrato de manutenção com a marca.
- ▶ O utilizador do aparelho deve providenciar, em intervalos regulares, intervenções técnicas de controlo e de manutenção no aparelho.
- ▶ O aparelho deve ter manutenção anual.
- ▶ Somente deverão ser utilizadas peças de substituíção originais.

Materiais explosivos e facilmente inflamáveis
- ▶ Não devem ser guardados nem utilizados materiais inflamáveis (papel, solventes, tintas, etc.) perto do aparelho.

Ar de combustão e ar ambiente
- ▶ Para evitar a corrosão, o ar de combustão e o ar ambiente devem estar isentos de matérias agressivas (p.ex. hidrocarbonetos halogenados que contenham compostos de cloro e flúor).

Esclarecimentos ao cliente
- ▶ Informar o cliente sobre o funcionamento do aparelho e seu manuseamento.
- ▶ Avisar o cliente de que não deve fazer nenhuma modificação nem reparação por conta própria.

Danos causados por erros de utilização
Erros de utilização podem provocar danos a pessoas e/ ou a coisas.
- ▶ Assegurar que as crianças não brincam com o aparelho nem o utilizam sem serem supervisionadas.
- ▶ Assegurar que os utilizadores sabem utilizar o aparelho em conformidade.

3 Instruções de utilização
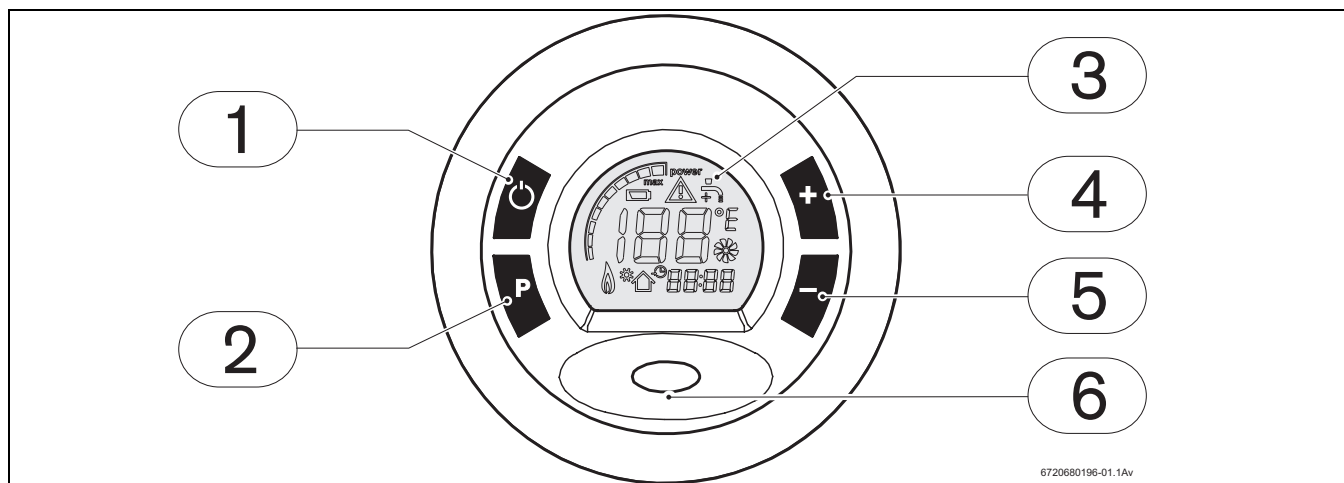
Fig. 4

1 Tecla On/Off
2 Tecla de programação
3 Visor digital
4 Tecla de aumento da temperatura
5 Tecla de diminuição da temperatura
6 LED - controle estado do queimador

3.1 Visor digital - descrição

CUIDADO: não utilizar nenhum agente corrosivo para limpar o visor.

Fig. 5 Barra de potência

Fig. 6 Indicador de temperatura
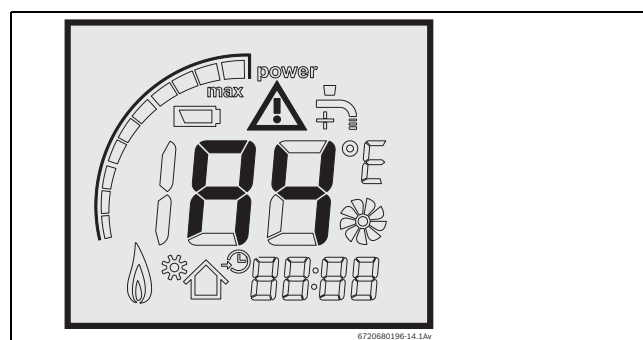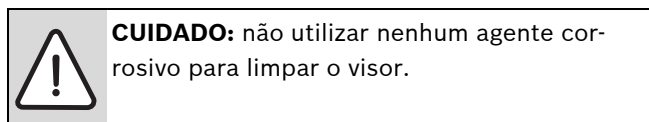
Fig. 7 Símbolo de avaria e código de erro
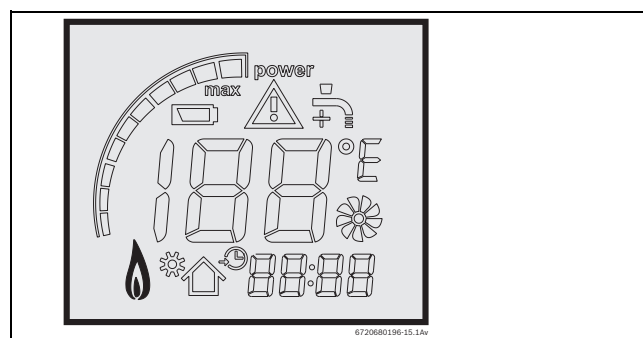
Fig. 8 Indicador de chama
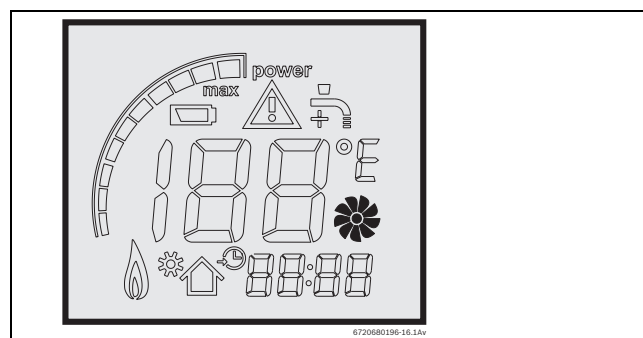
Fig. 9 Detector de caudal
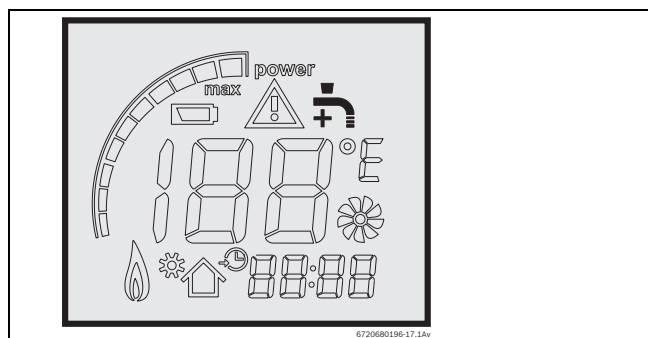
Fig. 10 Caudal de água (aumento/diminuição)
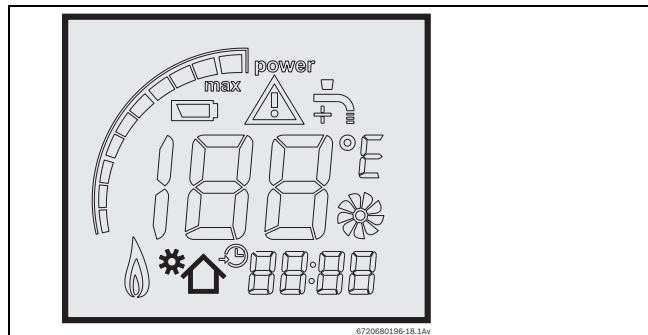
Fig. 11 Modo solar
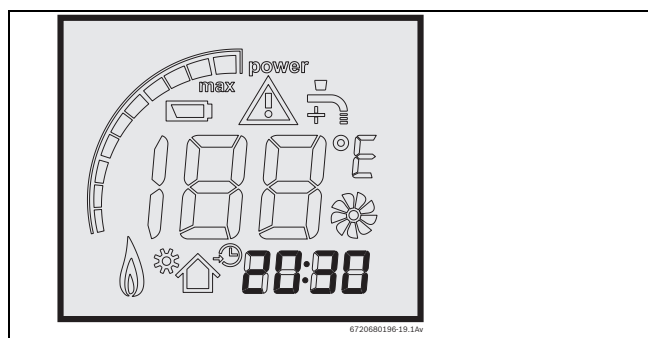
Fig. 12 Relógio
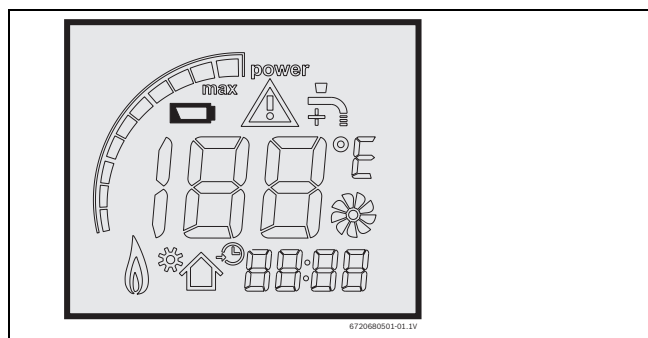
Fig. 13 Indicador de pilhas gastas

3.2 Ligar e desligar o aparelho

O primeiro arranque do esquentador deve ser realizado por um técnico qualificado, que fornecerá ao cliente todas as informações necessárias ao bom funcionamento do mesmo.

Ligar

▶ Pressionar a tecla On/Off.
O painel mostra a temperatura de aquecimento da água.
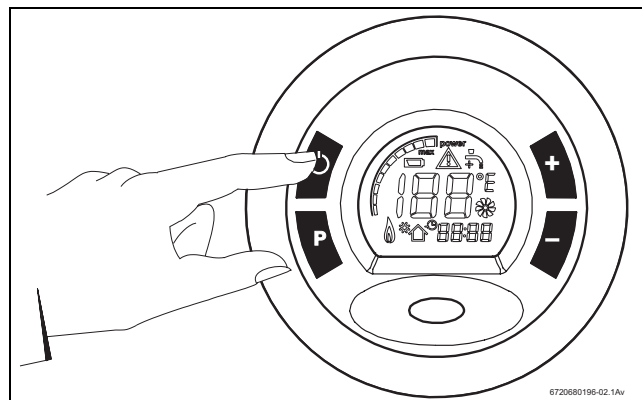
Fig. 14

Desligar

▶ Pressionar a tecla On/Off.
O painel desliga mostrando somente o relógio.

3.3 Regulação da temperatura

Para selecionar a temperatura de saída:

▶ Pressionar as teclas + e – até obter o valor pretendido.
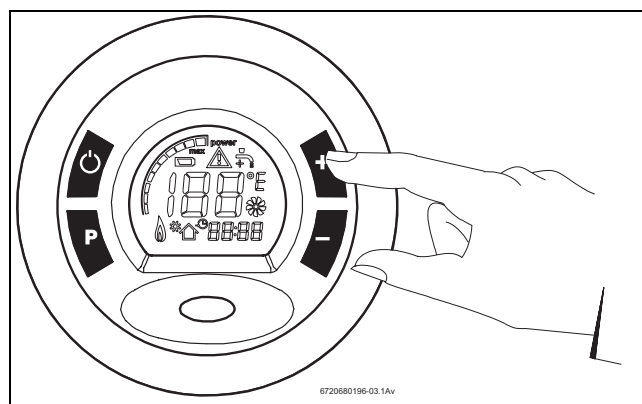
Fig. 15

O valor de temperatura indicado no painel LCD corresponde à temperatura selecionada à saída do aparelho.

Modo solar

O aparelho não efectua a ignição se:

- a temperatura de entrada de água fôr igual ou superior à temperatura de saída seleccionada - 5 °C
- a temperatura seleccionada fôr inferior a 55 °C e a temperatura de saída fôr superior a 65 °C
- a temperatura seleccionada fôr superior a 55 °C e a temperatura de saída fôr superior à temperatura seleccionada + 10 °C.

Nestas condições, decorridos cerca de 60 segundos, o indicador de modo solar fica visível no visor digital. → Fig. 11, página 12.

3.4 Ajuste do caudal de água

O aparelho controla a temperatura de saída (± 3 °C) em função do valor selecionado. Sempre que o símbolo da torneira surge no visor digital (→ Fig. 10, página 12), o caudal de água necessita de ser ajustado (Fig. 16, [1]).

- aumentar o caudal de água para atingir a temperatura selecionada (rodar o selector de caudal de água para a esquerda).
- diminuir o caudal de água para atingir a temperatura selecionada (rodar o selector de caudal de água para a direita).
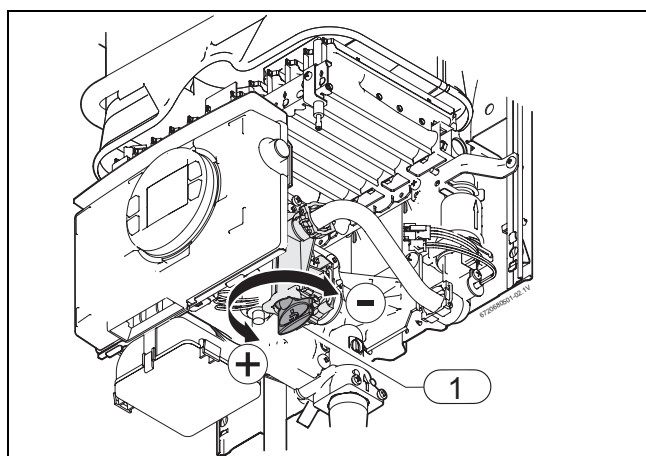
Fig. 16 Selector de caudal de água

1 Selector de caudal de água

3.5 Água quente sanitária

CUIDADO:
- na zona do queimador, a frente pode atingir temperaturas elevadas, havendo o risco de queimadura em caso de contacto.

- Sempre que é aberta uma torneira de água quente e o queimador principal liga, o visor digital mostra o símbolo e o LED acende.

A temperatura no visor digital pisca até ser atingido o valor selecionado.
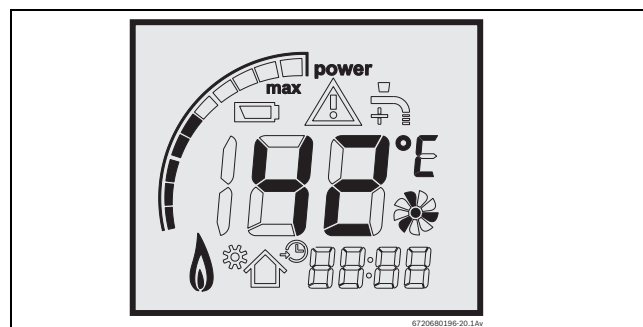
Fig. 17

3.6 Memorizar temperatura

- Pressionar a tecla + ou − para selecionar a temperatura a memorizar.
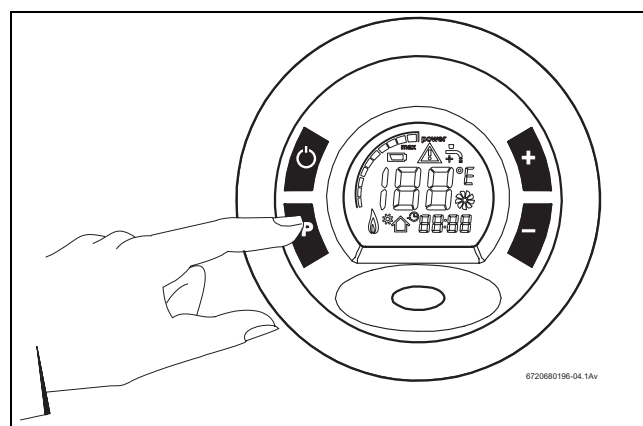
Fig. 18

- Pressionar e manter pressionada a tecla P durante 3 segundos para memorizar a temperatura.
  Quando o visor digital parar de piscar, o valor encontra-se gravado na memória.

Utilizar a função "memorizar temperatura"

- Pressionar a tecla P durante pelo menos 1 segundo.
  O visor digital mostra primeiro a temperatura préviamente memorizada, passando, posteriormente , a mostrar a temperatura de saída de água quente.

3.7 Ajuste do relógio

Quando do ajuste do relógio, o visor digital mostra o símbolo .

- Pressionar e manter pressionados, simultaneamente, as teclas + e − até que os primeiros dois dígitos comecem a piscar.
- Acertar as horas utilizando as teclas + e − .
- Pressionar P para acertar os dígitos dos minutos.
- Acertar os minutos utiliziando as teclas + e − .

- Pressionar .
  O relógio encontra-se ajustado.

3.8 Diagnóstico de avarias

Este aparelho dispõe de um sistema de diagnóstico de avarias. A indicação da detecção destas anomalias é feita através de um código no visor digital (→ tabela 11, pág. 24) e um símbolo de erro (→Fig. 7) no mesmo visor. O aparelho só volta a funcionar após a causa da avaria ter sido eliminada e se ter reiniciado o aparelho.
Para identificar a avaria consulte o capítulo 8.

3.9 Purga do aparelho

Caso exista o risco de congelação, deve proceder da seguinte forma:

- Fechar a válvula de água a montante do aparelho.
- Abrir uma torneira de água quente.
- Retirar o freio de fixação (→ Fig. 19, [1]) localizado no tubo de entrada de água.
- Retirar o selector de caudal de água (→ Fig. 19, [2]) e o filtro de água.
- Deixar vazar toda a água contida no aparelho.
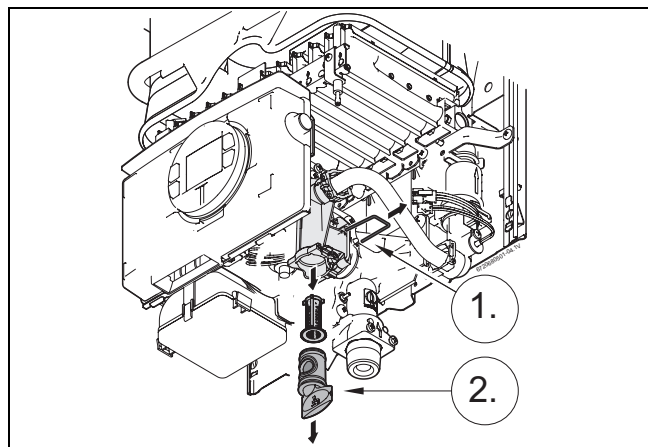
Fig. 19 Purga

3.10 Pilhas

Para garantir o funcionamento do aparelho, deve verificar periodicamente no display o estado da pilha (→ Fig. 13).

Substituíção das pilhas

As pilhas necessitam de ser substituídas se:

- o aparelho não efectuar a ignição e no visor digital surgir a indicação .
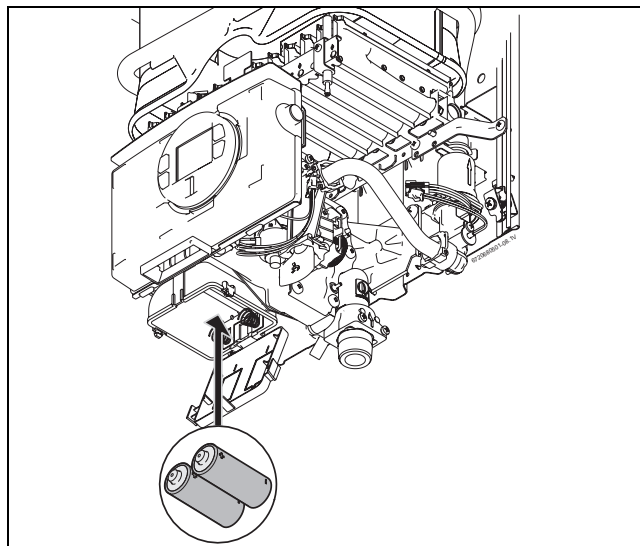
Fig. 20 Compartimento das baterias

Precauções na utilização das pilhas

- Não colocar as pilhas usadas no lixo. Entregue-as nos locais de recolha selectiva existentes para a sua reciclagem.
- Não reutilizar pilhas usadas.
- Utilizar pilhas só do tipo indicado (R 1,5V).

3.11 Limpeza da frente do aparelho

- Limpar a frente do aparelho apenas com um pano e um pouco de detergente.

Não utilizar detergentes corrosivos e/ou abrasivos.

4 Regulamento

Devem ser cumpridas as normas portuguesas em vigor. A instalação do aparelho deve ser efectuada por uma entidade credenciada pela D.G.E. de acordo com o Decreto-Lei 263/89, de 17 de Agosto.

Display	Descrição	Solução
F0	Aparelho foi ligado (tecla On/Off ou substituíção de pilhas) estando já aberta uma torneira de água quente.	Fechar a torneira de água quente e voltar a abrir, se o problema persistir chamar um técnico credenciado.
F7	Apesar de o aparelho estar desligado, a chama é detectada.	Verificar os eléctrodos e o cabo. Verificar a conduta de gases queimados e a placa electrónica.*
FA	Após desligar o gás a chama é reconhecida.	Chamar um técnico credenciado.
FC	Tecla “+”, “-” ou “P” pressionada por mais de 30 segundos.	Libertar a tecla.
FE	Motor passo a passo desligado.	Chamar um técnico credenciado.
Sem indicações	Avaria na caixa electrónica.	Chamar um técnico credenciado.
Com indicação , mas sem existência de instalação solar.	A temperatura de saída selecionada é inferior à potência mínima que o aparelho fornece.	Aumentar o caudal de água quente. Se o problema persistir aumentar a temperatura de saída selecionada.
Com indicação e temperatura da água baixa.		
Com indicações normais mas aparelho não efectua ignição.	Ligações mal efectuadas e/ou danificadas.	Manter a torneira de água quente aberta durante aproximadamente 1 minuto. Se o problema persistir chamar um técnico credenciado.
Primeiras utilizações - com indicações normais e modo solar intermitente.	Aparelho funciona de modo intermitente (queimador liga/desliga).	Chamar um técnico credenciado.

Tab. 11 Códigos de erros

9 Protecção do ambiente/reciclagem

A protecção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.
A qualidade dos produtos, rendibilidade e protecção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à protecção do meio ambiente são seguidas à risca.
Para a protecção do meio ambiente são empregues, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos dos sistemas de aproveitamento vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.
Todos os materiais de embalagem utilizados são compatíveis com o meio ambiente e reutilizáveis.

Aparelho obsoleto

Aparelhos obsoletos contém materiais que podem ser reutilizados.
Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Certificações Ambientais

- Sistema de Gestão Ambiental
- Certificação Ambiental ISO 14001
- Registo EMAS

10 Garantia dos produtos da marca Junkers

1. Designação social e morada do Produtor

Bosch Termotecnologia SA; NIF 500666474

Estrada Nacional nº 16, Km 3,7, 3800-533 Aveiro

Esta garantia não limita os direitos de garantia do Comprador procedentes de contrato de compra e venda nem os seus direitos legais, nomeadamente os resultantes do Decreto-Lei n.º 67/2003 de 8 de Abril e do Decreto-Lei n.º 84/2008 de 21 de Maio, que regulam certos aspectos na venda de bens de consumo e das garantias a elas relativas.

2. Identificação do Produto sobre o qual recai a garantia

Para identificação do produto objecto das condições de garantia, deve incluir os dados relacionados com o aparelho na respectiva factura.

3. Condições de garantia dos Produtos Junkers

3.1 O Produtor responde perante o Comprador do Produto, pela falta de conformidade do mesmo com o respectivo contrato de compra e venda, durante um prazo de dois anos (período de garantia) a contar da data de entrega do bem.

3.2 Para exercer os seus direitos, o consumidor deve denunciar ao vendedor a falta de conformidade do Produto num prazo de dois meses a contar da data em que a tenha detectado.

3.3 Durante o período de garantia as intervenções no Produto serão exclusivamente realizadas pelos Serviços Técnicos Oficiais da Marca. Todos os serviços prestados no âmbito da presente garantia, serão realizados de segunda a sexta-feira, dentro do horário e calendário laboral legalmente estabelecidos em cada região do país.

3.4 Todos os pedidos de assistência deverão ser apresentados aos nossos serviços centrais de assistência técnica pelo número de telefone 808 234 212. O Comprador no momento da realização da assistência técnica ao Produto, deverá apresentar como documento comprovativo da garantia do Produto, a factura ou outro documento relativo à compra do Produto do qual conste a identificação do Produto objecto da presente garantia e a data de compra do mesmo. Em alternativa, e de modo a validar a garantia do Produto poderão ser utilizados os seguintes documentos: contrato de abastecimento de gás em novas instalações; e no caso de instalações já existentes, cópia do termo de responsabilidade emitido pela entidade responsável pela montagem do aparelho.

3.5 O Produto destinado a uso doméstico terá que ser instalado de acordo com a regulamentação vigente e de acordo com o descrito no Manual de instalação e utilização. Uma instalação incorrecta dos Produtos por parte do Consumidor ou que não cumpra com o normativo legal sobre esta matéria, não dará lugar à aplicação da presente garantia, sendo necessária a correcção da instalação, e rectificação dos defeitos e dos danos causados ao Produto, com vista a aplicação das condições de garantia descritas neste documento. Sempre que um nosso Produto seja instalado no exterior, este deverá ser protegido contra efeitos meteorológicos, nomeadamente chuva e ventos. Nestes casos, será preciso a protecção do aparelho mediante um armário ou caixa protectora devidamente ventilada. Os aparelhos a gás, terão que ser instalados com conduta de evacuação e acessórios de protecção contra ventos na extremidade final das condutas de evacuação.

3.6 Não deverão instalar-se aparelhos de câmara de combustão aberta em locais que contenham Produtos químicos no ambiente, nomeadamente em cabeleireiros, já que a mistura desses Produtos com o ar pode produzir gases tóxicos na combustão, uma rápida corrosão e o deficiente funcionamento do aparelho. Neste tipo de ambientes é especial-

mente recomendado o aparelho de câmara de combustão estanque.

3.7 Em acumuladores de água a gás, acumuladores indirectos, termo-acumuladores eléctricos e caldeiras que incluam depósitos acumuladores de água quente, para que se aplique a prestação em garantia, deverá ser realizada a verificação anual do ânodo de protecção destes depósitos pelo Serviço Técnico Oficial e substituído quando necessário. Depósitos sem manutenção deste ânodo de protecção, não serão abrangidos pelas condições de garantia. Para evitar danos no depósito pela sobrepressão, deverá ser revisto periodicamente o correcto funcionamento da válvula de sobrepressão da instalação. No momento da sua instalação deverá observar-se a sua correcta instalação. Independentemente do tipo de aparelho, todas as válvulas de sobrepressão deverão ser canalizadas para evitar danos na habitação por descargas de água. A garantia do Produto não inclui os danos causados pela não canalização da água derramada por esta válvula.

3.8 Uma intervenção em garantia não renova o período de garantia do Produto.

3.9 Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca **Junkers** que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

4. Circunstâncias que excluem a aplicação da presente garantia

A prestação de serviços em garantia não é válida (ficando a cargo do Utente o custo total da intervenção) nos seguintes casos:

4.1 Operações de Manutenção do Produto por períodos de 12 meses.

4.2 O Produto Junkers, é parte integrante de um sistema de aquecimento e/ou de água quente sanitária, mas a sua garantia não abrange deficiências de componentes externos ao produto que possam afectar o seu correcto funcionamento.

4.3 Os Produtos cujo funcionamento tenham sido afectados por falhas ou deficiências de componentes externos (acessórios da instalação de gás, elementos de aquecimento, condutas de evacuação de gases, etc.).

4.4 Os defeitos provocados pelo uso de acessórios ou de peças de substituição que não sejam as determinadas pelo fabricante.

4.5 Os defeitos que provenham do incumprimento das instruções de instalação, utilização e funcionamento ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina o Produto, ou ainda de factores climáticos anormais, de condições estranhas de funcionamento, de sobrecarga ou de uma manutenção ou limpeza realizados inadequadamente.

4.6 Os Produtos que tenham sido modificados ou manipulados por pessoas alheias aos Serviços Técnicos Oficiais da marca e consequentemente sem autorização explícita do fabricante.

4.7 As avarias produzidas por agentes externos (roedores, aves, aranhas, etc.), fenómenos atmosféricos e/ou geológicos (geadas, trovoadas, chuvas, etc.), assim como as derivadas de pressão de água excessiva, tensão, pressão ou abastecimento de gás inadequados, actos de vandalismo, confrontos urbanos e conflitos armados de qualquer tipo.

Nota: No caso de aparelhos a gás, e antes da respectiva instalação o Consumidor deverá verificar se o tipo de gás abastecido se ajusta ao utilizado pelo seu Produto, através da visualização da sua chapa de características. Do mesmo modo e antes da sua utilização, o Consumidor deverá verificar que o Produto foi instalado conforme a regulamentação vigente.

4.8 Os Produtos, as peças ou componentes danificados no transporte ou instalação.

4.9 As operações de limpeza realizadas ao aparelho ou componentes do mesmo, motivadas por concentrações no ambiente de gorduras ou outras circunstâncias do local onde está instalado. De igual forma também se exclui da prestação em garantia as intervenções para a descalcificação do Produto, (a eliminação do calcário depositado dentro do aparelho e produzido pela sua elevada concentração na água de abastecimento).

4.10 O custo da desmontagem de móveis, armários ou outros elementos que impeçam o livre acesso ao Produto (se o Produto for instalado no interior de um móvel, deve respeitar as dimensões e características indicadas no manual de instalação e utilização que acompanha o aparelho).

4.11 Nos modelos cuja ignição se realiza por meio de pilhas, o cliente deverá ter presente a sua manutenção e proceder à sua substituição quando estejam descarregadas. As prestações da garantia, não cobrem os custos relacionados com o serviço ao domicilio, para efeitos de substituição de pilhas.

4.12 Serviços de informação ao domicilio, sobre utilização do seu sistema de aquecimento ou elementos de regulação e controlo, tais como: termostatos, programadores etc.

5. O Produtor corrigirá sem nenhum encargo para o Consumidor, os defeitos cobertos pela garantia, mediante a reparação do Produto ou pela sua substituição. Os Produtos, os equipamentos ou peças substituídas passarão a ser propriedade do Produtor.

6. Sem prejuízo do que resulta do legalmente estabelecido, a responsabilidade do Produtor, em matéria de garantia, limita-se ao estabelecido nas presentes condições de garantia.

7. Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca Junkers que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

Bosch Termotecnologia SA